

PROVISIONAL

S/PV.3183
12 March 1993

ARABIC

CONFIDENTIAL

12 MAR 1993

UN COLLECTION

مجلس الأمن



محضر حرفي مؤقت للجلسة الثالثة والثمانين بعد الثلاثة آلاف والمائة

المعقودة بالمقر، في نيويورك،

يوم الجمعة، ١٢ آذار/مارس ١٩٩٢، الساعة ١٨/٣٠

(نيوزيلندا)

السيد أوبراين

الرئيس:

السيد فورونتسوف
السيد يانيز بارنوفو
السيد ماركر
السيد ساردنيرغ
السيد دوران
السيد جيسس
السيد تشين جيان
السيد لادسو
السيد بيفيرو
السيد بن جلون تويمي
السيد دينيد هني
السيد إردوس
السيد ووكر
السيد هاتانو

الاتحاد الروسي

الأعضاء:

اسبانيا

باكستان

البرازيل

جيبوتي

الرأس الأخضر

الصين

فرنسا

فنزويلا

المغرب

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية

هنغاريا

الولايات المتحدة الأمريكية

اليابان

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات. وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى: Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه.

افتتحت الجلسة الساعة ١٨/٣٠

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة المتعلقة برواندا

رسالة مؤرخة ٤ آذار/مارس ١٩٩٣ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال المؤقت للبعثة

الدائمة لرواندا لدى الأمم المتحدة (S/25363)

رسالة مؤرخة ٤ آذار/مارس ١٩٩٣ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لفرنسا لدى الأمم

المتحدة (S/25371)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أبلغ المجلس بأنتي تلقيت رسالة من ممثل رواندا يطلب فيها دعوته إلى الاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. وجريا على الممارسة المتبعة اقترح، بموافقة المجلس، دعوة هذا الممثل إلى الاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت، وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس. نظرا لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس شغل السيد مونيامبتا (رواندا) مقعدا على طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في

جدول أعماله.

يجتمع مجلس الأمن استجابة للطلبين الواردين في الرسالتين المؤرختين ٤ آذار/مارس ١٩٩٣ والموجهتين إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة لرواندا لدى الأمم المتحدة، الوثيقة S/25363، والممثل الدائم لفرنسا لدى الأمم المتحدة، الوثيقة S/25371. معروض على أعضاء المجلس الوثيقة S/25400 التي تتضمن نص مشروع قرار أعد أثناء مشاورات المجلس السابقة.

أود أن استرعي انتباه أعضاء المجلس إلى الوظائف التالية:

- S/25355، رسالة مؤرخة ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٣ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل

الدائم لرواندا لدى الأمم المتحدة؛

- S/25356، رسالة مؤرخة ٢٢ شباط/فبراير ١٩٩٣ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل

الدائم لاوغندا لدى الأمم المتحدة؛

- S/25385، مذكرة شفوية مؤرخة ٨ آذار/مارس ١٩٩٢ موجهة إلى الأمين العام من البعثة الدائمة لرواندا لدى الأمم المتحدة؛

لقد تلقى أعضاء المجلس نسخا عن رسالة مؤرخة ١٠ آذار/مارس ١٩٩٢ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للسفالة لدى الأمم المتحدة، وستصدر باعتبارها وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/25401.

المتكلم الأول على قائمتي هو ممثل رواندا الذي أعطيه الكلمة الآن..

السيد مونيامبوتا (رواندا) (ترجمة شفوية عن الفرنسية): بادئ ذي بدء، أتقدم إليكم، سيدي، بالتهنئة على تسلمكم منصبكم الرفيع واضطلاعكم بالمسؤوليات الملقة على عاتقكم. وأتقدم أيضا بالتهنئة إلى السفير السنوسي، سفير المغرب، الذي اضطلع بهذه المسؤوليات في الشهر الماضي على نحو ممتاز.

وأود أيضا أن أشكركم، سيدي، وأن أشكر الأعضاء الآخرين في المجلس جزيل الشكر، بالنيابة عن رواندا حكومة وشعبا، على السماح لوفد رواندا بالتكلم أمام هذه الهيئة الموقرة.

إن رواندا، حكومة وشعباً، تقع منذ ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٠ ضحية لحرب شرسة، حرب تقوض دعائم السلم والأمن في منطقة البحيرات الكبرى الأفريقية، وعلى الرغم من الجهود الدؤوبة التي بذلتها حكومة رواندا، بمساعدة دول المنطقة شبه الإقليمية ومنظمة الوحدة الأفريقية، من أجل إقرار السلام، لا تزال الحرب مستمرة، مسببة خسائر بشرية ومادية جسيمة.

لقد علق الرأي العام الوطني والعالمي آماله في السلم على عملية المفاوضات في أروشا، بتنزانيا، بين الحكومة الرواندية والجهة الوطنية الرواندية؛ ولكن لا يسعنا الآن إلا أن نشجب استئناف القتال ليلة ٧ و ٨ شباط/فبراير.

ولا يزال كثير من المدنيين يتعرضون للقتل والتشويه، بالإضافة إلى الآلاف الذين شردوا ويطاردونهم شبح الموت. وإن الرأي العام الوطني والدولي يشعر بقلق شديد على المليون شخص الذين شردوا. واسمحوا لي أن أقدم - ولو بإيجاز - بعض الأمثلة عن الفظائع التي تؤدي إلى تفاقم الحالة: دعوة الفلاحين إلى اجتماع قبل الفتك بهم بنيران المدافع الرشاشة؛ حبس عشرات الأشخاص في أحد البيوت قبل تصفيتهم بالقنابل اليدوية أو المتفجرات؛ بئس أحشاء النساء والمسنيين؛ إطلاق الرصاص في معسكرات المشردين؛ بئس الأعضاء واقتلاع العين وقطع أندية النساء؛ تقييد الأيدي والأرجل، وما إلى ذلك.

إن حكومة رواندا تقترح إعادة توطين لاجئي الحرب هؤلاء، الذين يقدر عددهم بمليون لاجئ، كما ذكرت من قبل، في منطقة محايدة منزوعة السلاح. ولكن إذا كانت مسؤولية تقديم الرعاية الشاملة لهؤلاء اللاجئين تقع على عاتق الحكومة الرواندية، فإن نفس الشيء لا ينطبق على ضمان سلامتهم، وذلك بسبب فقدان الوسيلة البشرية والمادية. ولهذا السبب إن تزويد رواندا بقوة دولية متعددة الهدف يعد حتمية إنسانية. وهذه القوة من شأنها أن تضمن أن لاجئي الحرب وتكفل في الوقت ذاته الحفاظ على وقف إطلاق النار.

إن رواندا، حكومة وشعباً، تعرب هنا عن امتنانها العميق للأمين العام للأمم المتحدة، ولاعضاء مجلس الأمن، على الرعاية الكريمة التي أحاطوا بها طلب رواندا. إن في أيديهم مصير ومستقبل دولة مكتملة النمو، ذات ديمقراطية تعددية، متمسكة بمسكاً صارماً باحترام حقوق الإنسان ومطالب خطة التكيف الهيكلي.

نرجو أن تلقى صرخة شعب رواندا وندأؤه بتقديم العون عطف مجلس الأمن، موضع الأمل الأخير لا انتصار العقل على تراشق البنادق. إن أمل رواندا يكمن في مشروع القرار الذي يوشك مجلس الأمن على اعتماده. إن الديمقراطية تحت تهديد السلاح لا تبدو أنها ستتحقق. والديمقراطية تحت تهديد السلاح، الديمقراطية لقلة محظوظة، تنافي الممثل النبيلة لميثاق الأمم المتحدة الذي تتألف أركانه من السلم والأمن والرفق الانساني في ظل التضامن.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أشكر ممثل رواندا على الكلمات الرقيقة التي وجهها إلي.

أفهم أن المجلس مستعد الآن للشروع في التصويت على مشروع القرار المعروض عليه. وما لم أسمع أي اعتراض، سأعتبر أن الأمر على هذا النحو. نظرا لعدم وجود اعتراض تقرر ذلك.

قبل أن أ طرح مشروع القرار للتصويت، سأعطي الكلمة للأعضاء الراغبين في الادلاء ببيان قبل التصويت.

السيد بن جلون التويمي (المغرب) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : أود بادئ ذي بدء أن أقوم بالواجب السار بأن أعرب لكم، سيدي الرئيس، عن تهاني وفد المملكة المغربية بمناسبة توليكم رئاسة المجلس. إننا على ثقة تامة بقدراتكم الدبلوماسية ومناقبكم الانسانية، وبالتالي قدرتكم على توجيه عمل المجلس الهام والمفعم بالتحديات. وبالتالي نود أن نؤكد تأييدنا ودعمنا الكاملين لكم.

إن استئناف القتال في رواندا منذ ٨ شباط/فبراير من هذا العام، حيث تشتعل حرب أهلية منذ أكثر من سنتين، يشكل مصدر قلق بالغ لوفد بلادي، وخاصة أن هذه الاعمال الحربية أدت بالفعل إلى عواقب بشرية واجتماعية واقتصادية تجل عن الوصف. إن لدى وفد بلادي من الاسباب التي تدعوه إلى الشعور بالقلق إزاء التطورات المأساوية التي قد تؤدي إلى زيادة تدهور الوضع في ذلك البلد، إذ أننا نذكر جيدا الأحوال التي عاشها الشعب الشقيق في الصومال في وقت سابق ويعيشها في الوقت الراهن.

ولهذا السبب، أود أن أعرب للأمين العام عن تهاني وفد بلادي وامتنانه له على السرعة التي أوفد بها بعثة النوايا الحسنة إلى المنطقة للاطلاع على الوضع بصورة مباشرة؛ ونعرب له أيضا عن شكرنا على التقرير الأولي عن التطورات الأخيرة في ذلك البلد الذي تمزقه الحرب.

لقد وضعت المنظمات الانسانية العاملة في رواندا حصيلة مقلقة للوضع الانساني السائد في البلاد. وحسب تقديراتها، هناك أكثر من مليون شخص من المشردين وأكثر من سبع السكان دون مأوى. ونتيجة للمذابح القبلية وانعدام الأمن التام في الجزء الشمالي من البلاد، مما أدى إلى هروب السكان المدنيين من مناطق القتال، فإن عدد الأشخاص المشردين يزداد يوما بعد يوم.

إن وفد بلادي يشعر بالرضى إزاء نتائج مفاوضات دار السلام التي دارت بين حكومة كيغالي والجبهة الوطنية الرواندية، والتي أدت في ٧ آذار/مارس ١٩٩٣ إلى إبرام اتفاق بشأن أساليب وقف إطلاق النار دخل حيز التنفيذ يوم ٩ آذار/مارس، وبشأن مصير الأشخاص المشردين. إن هذا الاتفاق يعد دون شك إنجازا واضحا على الطريق لإيجاد تسوية سياسية للصراع في رواندا. ولذلك يحدونا الأمل في أن تسفر المفاوضات التي من المزمع عقدها في أروشا في الأسبوع القادم عن نتائج إيجابية ترضي الطرفين. ووفد بلادي يساند هذه العملية ويأمل مخلصا أن تيسر تسوية القضايا التي لا تزال معلقة وأن تؤدي إلى اتفاق سلام شامل في أقرب وقت ممكن.

إن بلادي لا يسعها، بالتالي، إلا أن تشعر بالرضى إزاء روح التعاون التي سادت داخل مجلسنا من أجل التوصل إلى توافق في الآراء حول مضمون مشروع القرار الحالي، الذي يأخذ في الاعتبار الجهود المبذولة على المستوى الإقليمي التي تتمشى مع أحكام الفصل السادس من ميثاق منظمنا. وإن وفد بلادي، الذي شارك مشاركة فعالة في إعداد هذا النص، سيصوت لصالح مشروع القرار، ويحدوه الأمل في أن تمثل الأطراف المتناحرة لأحكامه بحسن نية، بما يعود بالخير على شعبها ومستقبل بلادها.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أشكر ممثل المغرب على الكلمات الرقيقة التي وجهها

إليّ.

السيد دوراني (جيبوتي) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : أود أولاً أن أضم صوتي إلى أصوات من سبقوني من المتكلمين في تهنيتكم، سيدي، على توليكم رئاسة مجلس الأمن. وأود أن أشكر سلفكم السفير السنوسي من المغرب على العمل الممتاز الذي قام به في مجلس الأمن في الشهر الماضي وعلى الطريقة الرائعة التي ترأس بها جلساتنا.

إن تدهور الحالة في رواندا يشكل تهديداً للسلام والأمن في المنطقة. ولهذا فإننا أيدنا مختلف الطلبات الداعية إلى عقد جلسة عاجلة لمجلس الأمن للنظر في الوسائل التي يمكن أن تضمن وقف القتال، أولاً وقبل أي شيء آخر، وبذلك نجنب هذا البلد الشقيق المزيد من المعاناة والآلام. إن شيخ الصومال مازال يطاردنا. في كل مرة ينتهي فيها صراع في إفريقيا يحل أولاً من خلال البدء بالحوار، ثم بالتفاهم والتسامح، لا يسع وفد جيبوتي إلا الابتهاج بهذا الانتصار : انتصار الكلمات المخلصة والصريحة والحكيمة على العدوان والحدود - وفي الواقع الانتصار على السلاح، بعبارة أخرى، على الفريضة الحيوانية.

إن الاتفاق المبرم مؤخراً في دار السلام، في تنزانيا، بين حكومة رواندا والجبهة الوطنية، والذي عززه اليوم اعتماد مشروع القرار المعروض علينا، الذي يسعى إلى تعزيز السلم في رواندا من خلال إيفاد قوة دولية، ليبرهن للمجتمع الدولي أن الدول الإفريقية لا تريد مزيداً من هذه الحروب - هذه الحروب التي كثيراً ما فرضتها نزاعات مهلكة مبعثها قبل أي شيء أشخاص تحركهم الانانيات والعصبية.

وكما قال رئيس جمهوريتنا الحاج حسن غوليد أبتيدون وأصاب القول في نيويورك في أيلول/سبتمبر أمام المجموعة الإفريقية :

"صحيح أن المقدار الهائل من الطاقة - سواء في إفريقيا أو في أي مكان آخر - المنبعثة من المشاعر الوطنية يمكن أن يكون أسوأ شيء أو أفضل شيء. وعندما تنحط المشاعر الوطنية إلى منزلة التعصب القومي - أي، عندما تصبح شكلاً من أشكال الانانية الجماعية - وتطلق قوة مدمرة، كما بين لنا

ذلك جيدا التاريخ وما يقع في أيامنا من حوادث في جمهورية البوسنة والهرسك على نحو مأساوي، فإن لدي قناعة راسخة بأننا نحن الأفارقة، مثلنا مثل الأوروبيين أو المجموعة الأوروبية، لا نستطيع فقط أن نسلمو بالمشاعر الوطنية وإنما أيضا أن نطلق شياطين القومية بفضل سياسة الدمج المتبعة في العديد من المناطق".

إن وفد بلادي يرحب بإيفاد بعثة المساعي الحميدة من جانب الأمين العام إلى رواندا، كما نرحب بالدور الذي تضطلع به منظمة الوحدة الأفريقية في تسوية النزاعات في إفريقيا، وخصوصا في رواندا، من خلال إيفاد المراقبين.

ونعرب عن أملنا بأنه بتنفيذ هذا الاتفاق - ويحدونا الأمل أن يجري دون عقبات - ستستعيد جمهورية رواندا سلمها المدني الذي يرغب فيه كثيرا شعبها وحكومتها.

لا يسعني أن أختم بياني دون الإعراب عن امتنان وفد بلادي لفرنسا، التي، من خلال مبادراتها، ساهمت بالتعاون الوثيق مع منظمة الوحدة الأفريقية، والأعضاء الأفارقة في مجلس الأمن، وحتى مجموعة بلدان عدم الانحياز في المجلس - في إعداد نص متوازن حاز تأييد جميع أعضاء المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أشكر ممثل جيبوتي على الكلمات الرقيقة التي

وجهها إلي.

سأطرح الآن للتصويت مشروع القرار الوارد في الوثيقة S/25400.

أجري التصويت برفع الأيدي.

المؤيدون : الاتحاد الروسي، اسبانيا، باكستان، البرازيل، جيبوتي، الرأس الأخضر، الصين، فرنسا،

فنزويلا، المغرب، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية، نيوزيلندا،

هنغاريا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : هناك ١٥ صوتا مؤيدا، ومن ثم يكون مشروع القرار

قد اعتُمد بالإجماع باعتباره القرار ٨١٢ (١٩٩٣).

والآن أعطي الكلمة لأعضاء المجلس الذين يرغبون في الإدلاء ببيانات بعد التصويت.

السيد لدسوس (فرنسا) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : بالرغم من إحراز تقدم في الفترة الأخيرة على طريق تحقيق تسوية سياسية للنزاع الذي يعصف برواندا، فإن الحالة في هذا البلد تدهورت مجددا بصورة كبيرة بسبب استئناف الأعمال القتالية منذ بداية شهر شباط/فبراير. ومنذ ذلك الحين، فإن القتال المتواصل وما ينتج عنه من خسائر أكبر في الأرواح والأضرار المالية قد أدى بصورة خطيرة إلى تقويض فرص ذلك البلد في العودة سريعا إلى جادة السلم والديمقراطية، وكل ذلك يهدد على نحو خطير الاستقرار السياسي للمنطقة. وإذا استمرت هذه الحالة، فإنها قد تتسبب في أزمة انسانية خطيرة في رواندا - والواقع أن عدد اللاجئين والنازحين بسبب الصراع بلغ حتى الآن ما يربو على المليون. وقد يؤدي أيضا، إلى انفجار لا يلبث أن يمتد أثره بالتأكيد إلى البلدان المجاورة.

في مواجهة كل هذه الأخطار، ارتأت الحكومة الفرنسية أنه لا بد من اتخاذ إجراء حازم وصولا إلى وقف فعال ودائم للأعمال القتالية، وتشجيع تكثيف إجراءات المساعدة الانسانية لصالح السكان المدنيين والتمكين من مواصلة جهود السلام. ونود في هذا الصدد أن نؤكد مجددا تأييدنا الكامل للعملية التي بدأت في أروشا، تحت رعاية منظمة الوحدة الافريقية، ومن جانب حكومة رواندا والجبهة الوطنية الرواندية، بالإضافة إلى مختلف الاتفاقات التي أفضت إليها هذه العملية. إن فرنسا، التي تشارك كمراقب مع بلدان أخرى عديدة في مفاوضات أروشا، تعتزم مواصلة المشاركة النشطة في هذه العملية.

إلا أنه ينبغي التأكيد على أن فرص إحراز التقدم تعتمد قبل كل شيء على تعاون الأطراف الرواندية. وفي هذا الصدد، فإن الحكومة الفرنسية تلاحظ بعين الرضى أن هذه الأطراف لم تتخل بعد عن الحوار، كما يدل على ذلك الاجتماع المعقود في دار السلام من ٥ إلى ٧ آذار/مارس بين حكومة رواندا والجبهة الوطنية الرواندية. ومن ثم، فإننا نهيب بالطرفين البدء بتنفيذ جميع التعهدات التي التزما بها، وبخاصة تلك المتعلقة بوقف الأعمال القتالية، وهو أمر دخل حيز التنفيذ منذ ٩ آذار/مارس.

وفي الوقت نفسه، نرى أن جهود رواندا لتسوية الصراع ينبغي أن تؤيد على نحو نشط من جانب الأمم المتحدة. وهذا، في النهاية، شرط نجاحها. ومن هذا المنطلق، فإن الحكومة الفرنسية أيدت طلب عقد مجلس الأمن الذي تقدمت به السلطات الرواندية. ولقد كان من هذا المنطلق أيضا أن عملت بلادي بالتشاور الوثيق مع جميع الوفود المعنية - وبخاصة وفود البلدان الأفريقية - في إعداد مشروع القرار الذي تم اعتماده للتو بالاجماع. وبهذا النص فإن المجلس يطلب إلى الأمين العام أن ينظر في المساهمة التي يمكن للأمم المتحدة تقديمها لتعزيز عملية السلام وذلك بالتشاور مع منظمة الوحدة الأفريقية. وهذا النص ينسجم تماما مع نهج دعم جهود المنظمات الإقليمية التي وجهت عمل مجلسنا في حالات أخرى عديدة.

وترحب الحكومة الفرنسية بأن القرار يشير بصفة خاصة إلى امكانية اسهام الأمم المتحدة في مجالات حماية السكان المدنيين واحترام وقف اطلاق النار - وإذا دعت الضرورة، إنشاء قوة دولية. وفي الواقع، فإن هذين المجالين يبدوان لنا من مجالات التدخل ذات الأولوية، وينبغي التأكيد عليهما لكي ندعم بفعالية الجهود الرامية لتحقيق تسوية سياسية، وفي الوقت نفسه التخفيف من معاناة السكان المدنيين. وفي هذا المضمار، تظل فرنسا معنية بانتهاكات حقوق الانسان التي يرتكبها كل من الطرفين.

وبالمثل، يبدو لنا أن وزع مراقبين تابعين للأمم المتحدة على الحدود التي تفصل بين رواندا وأوغندا، وذلك نزولا عند طلب البلدين، يمكن أن يسهم في تهينة مناخ أكثر سلما في المنطقة. ومن ثم، فإننا ننتظر وباهتمام كبير التوصيات التي سيتقدم بها الأمين العام إلى مجلس الأمن بشأن كل هذه المسائل، وخاصة على أساس الاستنتاجات التي تخلص اليها بعثة المساعي الحميدة التي تكرم وأوفدها إلى المنطقة.

في الختام، اسمحوالي أن أكرر مدى أهمية ضمان حشد طاقات جميع الأطراف المعنية - أي الأمم المتحدة والمنظمات الإقليمية والمنظمات التابعة للدول والمنظمات غير الحكومية - للحيلولة في الوقت المناسب دون تعريض رواندا والمنطقة بأسرها لأخطار كبيرة وإعادة الاستقرار إلى هذا البلد. ولم يكن بوسع مجلس الأمن في مواجهة هذه الحاجة الملحة إلا أن يتخذ الاجراء اللازم، ونحن سعداء لأن المجلس، باعتماده هذا القرار بالاجماع، قد أبدى عزمه على مساعدة رواندا وشعبها.

السيد ساردنبرغ (البرازيل) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أيدت البرازيل القرار ٨١٢ (١٩٩٣) انطلاقاً من ايماننا الراسخ بأنه سيسهم في تحقيق تسوية تفاوضية للنزاع في رواندا من قبل الأطراف المعنية في إطار عملية أروشا للسلام.

وفي هذا الصدد، تشيد البرازيل بمنظمة الوحدة الافريقية وكذلك ببلدان المنطقة لجهودها الرامية إلى النهوض بحل سياسي تفاوضي بين طرفي الصراع.

ويتحتم على الأمم المتحدة الآن أن تنظر، بالتشاور الوثيق مع منظمة الوحدة الافريقية، في أفضل الطرق التي يمكن بها لمنظمتنا دعم هذه الجهود بهدف تعزيز عملية السلام في رواندا، وخاصة عن طريق الانشاء المحتمل لقوة دولية تحت اشراف منظمة الوحدة الافريقية والأمم المتحدة، وذلك وفقاً للاتفاق الذي توصل اليه الطرفان.

إن مسؤولية تحقيق تسوية مرضية لجميع جوانب الصراع تقع على عاتق طرفي الصراع نفسيهما. والدور الهام لمنظمة الوحدة الافريقية وبلدان المنطقة يكمن في تيسير بلوغ هذا الهدف وتشجيعه. وكما جاء في المادة ٥٢، الفقرة ٣، من ميثاق الأمم المتحدة:

"على مجلس الأمن أن يشجع على الاستكثار من الحل السلمي لهذه المنازعات المحلية بطريق هذه التنظيمات الإقليمية أو بواسطة تلك الوكالات الإقليمية بطلب من الدول التي يعينها الأمر أو بالاحالة عليها من جانب مجلس الأمن".

ويشكل التعاون الوثيق بين الأمم المتحدة ومنظمة الوحدة الإفريقية في الحالة الراهنة في رواندا، مع احترام دور كل منهما والاعتراف به على النحو الواجب، مثلاً جيداً للعلاقة البناءة التي ينبغي أن تقوم بين هذه الهيئة العالمية والمنظمات الإقليمية تعزيزاً للسلم. ويزى الوفد البرازيلي أن أحكام القرار ٨١٧ (١٩٩٣) الذي اعتمدناه للتو ينبغي أن تفسرها كل الأطراف المعنية على هذا الأساس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لا يوجد متكلمون آخرون. بهذا يكون مجلس الأمن قد

اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٩/٠٠